

## Reiseplanung

<b>Die Reiseregion im Überblick</b>	8
<b>Die schönsten Touren</b>	10
Vier Azoreninseln in zwei Wochen	10
São Miguel > Terceira > Pico > Faial	
Zwei Wanderwochen auf Faial, Pico und São Jorge	12
Faial > Pico > São Jorge > Faial	
Für Inselfans: Der ganze Archipel mit dem Fährschiff in fünf Wochen	14
São Miguel > Santa Maria > São Miguel > Terceira > Graciosa > São Jorge > Pico > Faial > Flores > Corvo > Flores > Faial > São Miguel	
<b>Touren in den Regionen – Übersicht</b>	16
<b>Klima und Reisezeit</b>	17
<b>Anreise</b>	18
<b>Reisen in der Region</b>	19
<b>Special Kinder</b>	
»Unterwegs mit Kindern«	20
<b>Sport und Aktivitäten</b>	21
<b>Special Badespaß</b>	
»Mehr als nur Strände«	24
<b>Unterkunft</b>	26

## Land & Leute

<b>Steckbrief Azoren</b>	30
Lage ][ Politik und Verwaltung ][	
Die Menschen ][ Wirtschaft	
<b>Geschichte im Überblick</b>	32
<b>Natur und Umwelt</b>	33
<b>Special Whalwatching</b>	
»Wale – live und hautnah«	34
<b>Kunst und Kultur</b>	38
Architektur ][ Bildende Kunst ][ Musik ][	
Kunsthandwerk	

<b>Feste und Veranstaltungen.....</b>	<b>42</b>
<b>Essen und Trinken.....</b>	<b>43</b>
<b>Special Käse</b>	
»Kleine Inseln – großer Geschmack«.....	46

## **Unterwegs auf den Azoren** ■■■

<b>São Miguel und Santa Maria.....</b>	<b>50</b>
--	-----------

Auf São Miguel, der größten Insel der Azoren, kann man Wandern, Golfen, sich in Thermalbädern entspannen oder durch die Gassen der Hauptstadt Ponta Delgada bummeln. Das kleine Santa Maria bietet vor allem Ruhe und landschaftliche Schönheit.

<b>Zur Orientierung .....</b>	<b>51</b>
<b>Touren in der Region .....</b>	<b>51</b>
<b>Unterwegs auf São Miguel .....</b>	<b>56</b>
Ponta Delgada ][ Sete Cidades ][ Mosteiros	
][ Lagoa ][ Caloura ][ Ribeira Chã ][ Praia ][	
Vila Franca do Campo ][ Furnas ][ Povoação ][	
Nordeste ][ Ribeira Grande ][ Rabo de Peixe	
<b>Unterwegs auf Santa Maria.....</b>	<b>72</b>
Vila do Porto ][ Der Norden ][ Praia Formosa ][	
Der Osten	

<b>Terceira und Graciosa .....</b>	<b>76</b>
------------------------------------	-----------

Die Hauptstadt Terceiras, Angra do Heroísmo, ist UNESCO-Welterbe, den Ort Biscoitos kennt man wegen seines Süßweins und der Fels-Badepools am Meer. Dazu gibt es Kraterkessel und Schwefelgrotten, ebenso wie auf der Nachbarinsel Graciosa.

<b>Zur Orientierung .....</b>	<b>77</b>
<b>Touren in der Region .....</b>	<b>77</b>
<b>Unterwegs auf Terceira.....</b>	<b>81</b>
Angra do Heroísmo ][ Die Südostküste ][	
Praia da Vitória ][ Serra do Cume ][ Biscoitos ][	
Quatro Ribeiras ][ Die Kraterseen des Hochlands ][ Die Westküste ][ São Mateus da Calheta	
<b>Unterwegs auf Graciosa .....</b>	<b>92</b>
Santa Cruz da Graciosa ][ Der Inselwesten	
][ Praia (São Mateus) ][ Caldeira ][ Carapacho	

<b>Faial .....</b>	<b>95</b>
Treffpunkt aller Atlantiksegler ist traditionell die Inselhauptstadt Horta. Ein jüngeres Zeichen vulkanischer Aktivität kann man an der Westspitze am Vulcão dos Capelinhos erleben.	
<b>Zur Orientierung .....</b>	<b>96</b>
<b>Touren in der Region .....</b>	<b>96</b>
<b>Unterwegs auf Faial .....</b>	<b>99</b>
<b>Horta ][ Praia do Almoxarife ][ Ribeirinha ][</b>	
<b>Cedros ][ Capelo ][ Vulcão dos Capelinhos</b>	
<b>][ Varadouro ][ Castelo Branco</b>	
<b>Pico .....</b>	<b>110</b>
Mit 2351 m ist die Insel Pico gleichzeitig Portugals höchster Berg, den zu besteigen ein einmaliges Erlebnis bietet. Die Weinbaulandschaft auf der Insel mit ihren charakteristischen Trockenmauern aus Lavagestein ist UNESCO-Welterbe.	
<b>Zur Orientierung .....</b>	<b>111</b>
<b>Touren in der Region .....</b>	<b>111</b>
<b>Unterwegs auf Pico .....</b>	<b>114</b>
<b>Madalena ][ Wanderung auf den Pico ][ São</b>	
<b>Mateus ][ São João ][ Lajes do Pico ][ Piedade ][</b>	
<b>Ponta da Ilha ][ Santo Amaro ][ Prainha ][ São</b>	
<b>Roque do Pico ][ Die Kraterseen des Hochlands</b>	
<b>São Jorge .....</b>	<b>123</b>
Die lang gestreckte Insel, bekannt für ihren Käse, ist vor allem ein Wanderparadies. Eine Besonderheit sind die <i>fajãs</i> , Schwemmlandstreifen unterhalb der Steilküste, auf denen ein besonders mildes Klima herrscht.	
<b>Zur Orientierung .....</b>	<b>124</b>
<b>Touren in der Region .....</b>	<b>124</b>
<b>Unterwegs auf São Jorge .....</b>	<b>126</b>
<b>Velas ][ Beira ][ Rosais ][ Urzelina ][ Manadas</b>	
<b>][ Calheta ][ Ribeira Seca ][ Fajã dos Vimes ][</b>	
<b>Die Ostspitze ][ Die Nordküste</b>	

## Flores und Corvo ..... 132

Die beiden Inseln bilden die Westgruppe der Azoren und damit den äußersten Rand Europas. Flores ist ein Pflanzenparadies, das seinem Namen »Blumeninsel« alle Ehre macht. Die kleinste Insel des Archipels, Corvo, ist vor allem wegen ihrer Abgeschiedenheit einzigartig.

### Zur Orientierung ..... 133

### Touren in der Region ..... 133

### Unterwegs auf Flores ..... 135

Santa Cruz das Flores ][ Gruta dos Enxaréus

][ Der Norden ][ Lajes das Flores ][ Der Süden ][

Fajã Grande ][ Lagoas

### Unterwegs auf Corvo ..... 139

Vila Novo do Corvo ][ Caldeirão

## Infos von A-Z ..... 140

### Register ..... 141

### Mini-Dolmetscher ..... 144



### Die schönsten Landhaushotels ..... 27

### Zeugen des Vulkanismus ..... 36

### Highlights der Botanik ..... 37

### Die besten Adressen für Kunsthandwerk ..... 41

### Die besten Fischrestaurants ..... 45

### Kulinарische Souvenirs von São Miguel ..... 62

### Badeplätze auf Pico ..... 115

### Wandertouren auf São Jorge ..... 130

## Karten

### São Miguel ..... 54      Horta ..... 101

### Ponta Delgada ..... 58      Pico ..... 112

### Santa Maria ..... 73      São Jorge ..... 124

### Terceira ..... 78      Flores ..... 136

### Angra do Heroísmo.... 83      Corvo ..... 139

### Graciosa ..... 92      Übersichts-

### Faial ..... 98      karte ..... Umschlag hinten